



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 18 February 2021 — No. 164

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Boulet (Trois-Rivières) made a statement to underline the initiative by Trois-Rivières CEGEP social work program members to bring comfort to seniors.

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to pay tribute to Mr. Paul Clarke, Executive Director of the organization Action Réfugiés Montréal.

Mr. Bonnardel (Granby) made a statement to underline the 50th anniversary of Auberge sous mon toit.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to congratulate the Laurie St-Georges curling team, selected for the Scotties Tournament of Hearts.

Mr. Julien (Charlesbourg) made a statement to underline the work of the organization Deuil-Jeunesse.

18 February 2021

Mr. Roy (Bonaventure) made a statement to pay tribute to Mr. Jules Bélanger for his contribution to enhancing the cultural heritage of the Gaspésie region.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to encourage Saint-Jean riding citizens to maintain compliance with health measures during the spring break.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline Black History Month.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the Coop Les Jardins de la Résistance, recipient of a BIEC grant.

Mr. Dubé (La Prairie) made a statement to underline the 40th anniversary of the Association des personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest.

At 9:52 a.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:02 a.m.

18 February 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mr. Derraji (Nelligan) moved that leave be granted to introduce the following bill:

698 An Act to temporarily limit the charges that restaurateurs may be required to pay for online order services and meal delivery services

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **794** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 698 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Ouellet, Leader of the Third Opposition Group, tabled the following:

The parliamentary reform project introduced by Mr. Martin Ouellet, Leader of the Third Opposition Group.

(Sessional Paper No. 2325-20210218)

18 February 2021

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which met on 4 and 17 February 2021, for clause-by-clause consideration of Bill 73, An Act to amend various provisions relating to assisted procreation. The report contains amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 2326-20210218)

Presenting Petitions

Mr. Gaudreault (Jonquière) tabled the following:

The abstract of a petition on resuming in-person university classes, signed by 284 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2327-20210218)

Ms. Hivon (Joliette) tabled the following:

The abstract of a petition on granting a curfew exemption for people who are homeless, signed by 20,839 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2328-20210218)

18 February 2021

Ms. Fournier (Marie-Victorin) tabled the following:

The abstract of a petition on recognizing sexism against girls in schools and implementing measures to fight it, signed by 212 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2329-20210218)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Derraji (Nelligan) tabled the following:

An article entitled “Quantifying asymptomatic infection and transmission of COVID-19 in New York City using observed cases, serology, and testing capacity”.

(Sessional Paper No. 2330-20210218)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) tabled the following:

A copy of a letter, dated 28 January 2021, to Mr. François Legault, Premier of Québec, from representatives of economic, social, union, environmental, municipal, social economy, homelessness and health circles, regarding the general mobilization for social and community housing in Québec.

(Sessional Paper No. 2331-20210218)

At the request of the President, Mr. Barrette (La Pinière) withdrew certain words deemed unparliamentary.

18 February 2021

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Lévesque (Chauveau), together with Ms. Ménard (Laporte), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly mark the 5th anniversary of the tragic disappearance of six Quebecers during a terrorist attack in Ouagadougou, Burkina Faso, on 15 January 2016, while they were taking part in a humanitarian mission;

THAT the Members of this Assembly remember Gladys Chamberland, Yves Carrier, Charles-Élie Carrier, Maude Carrier, Suzanne Bernier and Louis Chabot, who lost their lives while in that country to give of themselves and for humanitarian reasons;

THAT the National Assembly reiterate Québec's commitment to the rule of law, democracy, peace, solidarity and tolerance;

THAT, lastly, the Members of the National Assembly observe a minute of silence in memory of the victims.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **795** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

18 February 2021

Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey) and Ms. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on Québec City's public transit network; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Ms. Labrie (Sherbrooke), together with Mr. Tanguay (LaFontaine), Ms. Hivon (Joliette), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the number of educational childcare spaces in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup-Témiscouata), moved:

THAT the National Assembly pay tribute to Father Jules Bélanger, teacher, historian and author, who passed away on 5 February 2021;

THAT it applaud his outstanding contribution to the development of the Gaspésie region and to the establishment of major academic and cultural institutions there;

THAT it highlight his avant-garde vision of regional development in a modern Québec, which combined education, history and communications;

THAT it recall his philosophy, according to which Québec's regions make an invaluable contribution to the influence and progress of our nation;

THAT it recognize his role in helping to develop the Gaspésie region;

18 February 2021

THAT the Assembly extend its deepest condolences to his family and loved ones;

THAT, lastly, the Members of this Assembly observe a minute of silence in his memory.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **796** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

At the request of the President, the Assembly observed a minute of silence.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 67, An Act to establish a new development regime for the flood zones of lakes and watercourses, to temporarily grant municipalities powers enabling them to respond to certain needs and to amend various provisions;

18 February 2021

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 65, An Act to amend mainly the Environment Quality Act with respect to deposits and selective collection;
 - the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 78, An Act mainly to improve the transparency of enterprises.
-

The President gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to prepare the hearing of the Auditor General of Québec on her 2019–2020 annual management report and financial commitments; then, hold a public meeting to hear the Auditor General; and finally, hold a deliberative meeting to establish the Committee’s observations, conclusions and recommendations following this hearing.

Information on the Proceedings of the Assembly

The President informed the Assembly that on Friday, 12 March 2021, Ms. Hivon (Joliette) would question Mr. Lacombe, Minister of Families, during an interpellation on the CAQ government’s disastrous mismanagement regarding access to educational childcare spaces.

18 February 2021

ORDERS OF THE DAY

At 11:25 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:34 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, moved that Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

Debates upon Adjournment

At 1:02 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 2 February 2021, the National Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Barrette (La Pinière) to Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, about contract-splitting at the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, replaced the Minister for this debate;

18 February 2021

- the second, on a question from Mr. Fortin (Pontiac) to Mr. Bonnardel, Minister of Transport, about respecting municipal autonomy in the context of Ville de Gatineau's light rail system.

At 1:26 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

The proceedings resumed 2:30 p.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, that Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions, do now pass in principle.

The debate was adjourned in the name of Ms. Sauvé (Fabre).

At 4:30 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 9 March 2021 at 1:40 p.m.

18 February 2021

FRANÇOIS PARADIS

President

18 February 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Derraji (Nelligan):

(Division No. 794)

YEAS - 119

| | | | |
|-------------------|----------------------|------------------------|---------------------------|
| Allaire (CAQ) | Dufour (CAQ) | LeBel (CAQ) | Proulx (CAQ) |
| Anglade (QLP) | Émond (CAQ) | (Champlain) | (Berthier) |
| Arcand (QLP) | Fitzgibbon (CAQ) | Lecours (CAQ) | Provençal (CAQ) |
| Arseneau (PQ) | Fontecilla (QS) | (Lotbinière-Frontenac) | Reid (CAQ) |
| Asselin (CAQ) | Fortin (QLP) | Lecours (CAQ) | Richard (PQ) |
| Bachand (CAQ) | Foster (CAQ) | (Les Plaines) | Rizqy (QLP) |
| Barrette (QLP) | Fournier (IND) | Leduc (QS) | Roberge (CAQ) |
| Bélanger (CAQ) | Gaudreault (PQ) | Lefebvre (CAQ) | Robitaille (QLP) |
| Benjamin (QLP) | (Jonquière) | Legault (CAQ) | Rotiroti (QLP) |
| Bérubé (PQ) | Ghazal (QS) | Leitão (QLP) | Rouleau (CAQ) |
| Birnbaum (QLP) | Girard (CAQ) | Lemay (CAQ) | Rousselle (QLP) |
| Blais (CAQ) | (Lac-Saint-Jean) | Lemieux (CAQ) | Roy (PQ) |
| (Prévost) | Girard (CAQ) | Lessard-Therrien (QS) | (Bonaventure) |
| Blais (CAQ) | (Groulx) | Lévesque (CAQ) | Roy (CAQ) |
| (Abitibi-Ouest) | Girault (CAQ) | (Chapleau) | (Montarville) |
| Bonnardel (CAQ) | Grondin (CAQ) | Lévesque (CAQ) | Samson (CAQ) |
| Boulet (CAQ) | Guilbault (CAQ) | (Chauveau) | Sauvé (QLP) |
| Boutin (CAQ) | Guillemette (CAQ) | Maccarone (QLP) | Schneeberger (CAQ) |
| Bussière (CAQ) | Hébert (CAQ) | Marissal (QS) | Simard (CAQ) |
| Caire (CAQ) | Hivon (PQ) | Martel (CAQ) | Skeete (CAQ) |
| Campeau (CAQ) | Isabelle (CAQ) | Massé (QS) | St-Pierre (QLP) |
| Carmant (CAQ) | Jacques (CAQ) | McCann (CAQ) | Tanguay (QLP) |
| Caron (CAQ) | Jeannotte (CAQ) | Melançon (QLP) | Tardif (CAQ) |
| Charbonneau (QLP) | Jolin-Barrette (CAQ) | Ménard (QLP) | (Lavolette-Saint-Maurice) |
| Charest (CAQ) | Julien (CAQ) | Montpetit (QLP) | Thériault (QLP) |
| Charette (CAQ) | Kelley (QLP) | Nadeau-Dubois (QS) | Thouin (CAQ) |
| Chassé (CAQ) | Labrie (QS) | Nichols (QLP) | Tremblay (CAQ) |
| Chassin (CAQ) | Lachance (CAQ) | Ouellet (PQ) | Weil (QLP) |
| Ciccone (QLP) | Lacombe (CAQ) | Ouellette (IND) | Zanetti (QS) |
| D'Amours (CAQ) | Laforest (CAQ) | Perry Melançon (PQ) | |
| Dansereau (CAQ) | Laframboise (CAQ) | Picard (CAQ) | |
| David (QLP) | Lafrenière (CAQ) | (Soulanges) | |
| Derraji (QLP) | Lamontagne (CAQ) | Polo (QLP) | |
| Dorion (QS) | Lamothe (CAQ) | Poulin (CAQ) | |
| Dubé (CAQ) | Lavallée (CAQ) | Proulx (CAQ) | |
| | | (Côte-du-Sud) | |

18 February 2021

On the motion moved by Mr. Lévesque (Chauveau), together with Ms. Ménard (Laporte), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 795)

(Identical to Division No. 794)

On the motion moved by Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Mr. Roberge, Minister of Education, Ms. Rizqy (Saint-Laurent), Ms. Labrie (Sherbrooke), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata):

(Division No. 796)

(Identical to Division No. 794)
